



CHAPITRE 173

CHAPTER 173

Loi validant et confirmant le titre d'Albini Carrière à la propriété d'une terre formée de partie du lot numéro 105, au cadastre de la paroisse de Boucherville et de partie du lot numéro 258 au cadastre de la paroisse de Varennes

An Act to validate and confirm the title of Albini Carrière to the ownership of a parcel of land composed of part of lot number 105, of the official cadastre for the parish of Boucherville and of part of lot number 258 of the official cadastre for the parish of Varennes

[Sanctionnée le 21 février 1957]

[Assented to, the 21st of February, 1957]

Préambule.

ATTENDU que Albini Carrière, ci-devant cultivateur de la paroisse de Boucherville, et maintenant domicilié et résidant dans la cité et le district de Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Que le 17 mai 1938, par acte authentique de vente fait et passé devant Me Émile Beauchemin, notaire, de Boucherville, sous le numéro 2,218 des minutes de ce dernier, Albini Carrière, le pétitionnaire, a acheté les immeubles ci-après décrits, de Jean Béique et de dame Corinne Martin, veuve non remariée de feu Joseph B. de Boucherville, en leur qualité d'exécuteurs testamentaires à la succession de Joseph B. de Boucherville, savoir:

"Une terre située partie dans la paroisse de Boucherville et partie dans la paroisse de Varennes et composée de cette partie sud-est du lot numéro cent cinq (no 105) de la paroisse de Boucherville, ayant une superficie de vingt-neuf arpents huit cent dix millièmes, mesurant deux mille quatre cent soixante-douze pieds dans la ligne sud-ouest et deux mille cent vingt-cinq pieds dans la ligne nord-est par la profondeur dudit lot et partie du lot numéro deux cent cinquante-huit (no 258) du cadastre de la paroisse de Varennes, ayant une superficie de deux arpents six cent

WHEREAS Albini Carrière, formerly a farmer of the parish of Boucherville, and now domiciled and residing in the city and district of Montreal, has, by his petition, represented:

That, on the 17th of May, 1938, by an authentic deed of sale made and passed before Emile Beauchemin, notary, of Boucherville, under number 2,218 of his minutes, Albini Carrière, the petitioner, bought the immoveables hereinafter described from Jean Béique and Dame Corinne Martin, widow not remarried of the late Joseph B. de Boucherville, in their capacity as testamentary executors of the estate of Joseph B. de Boucherville, to wit:

"A parcel of land, situated partly in the parish of Boucherville and partly in the parish of Varennes and composed of that south-eastern part of lot number one hundred and five (No. 105) of the parish of Boucherville having an area of twenty-nine arpents and eight-hundred and ten thousandths, measuring two thousand four hundred and seventy-two feet in the southwest line and two thousand one hundred and twenty-five feet in the northeast line by the depth of the said lot, and of part of lot number two hundred and fifty-eight (No. 258) of the cadastre for

Preamble.

dix millièmes, mesurant douze cent quatre-vingt-seize pieds de longueur dans la ligne sud-ouest étant la continuation de celle du même lot ci-dessus décrit et de là, mesurant quatre cent quatorze pieds de longueur, le terrain étant irrégulier à cet endroit.”

immeubles qu'il a possédés et occupés dès cette date, à titre de propriétaire;

Que par voie de bordereau en forme authentique, fait et passé le 7 mai 1954, devant Me Émile Beauchemin, notaire sous le numéro 6,367 des minutes de ce dernier, l'acte de vente susdit a été enregistré le 22 octobre 1955, respectivement au bureau d'enregistrement du comté de Verchères sous le numéro 60,910 quant à cette partie de cette terre étant partie du lot numéro 258 de la paroisse de Varennes, et au bureau d'enregistrement de Chambly à la même date sous le numéro 139,459 quant à la partie de cette terre étant partie du lot numéro 105 de la paroisse de Boucherville;

Qu'originellement, soit à la date du 21 octobre 1895, dame Philomène Valois veuve de Paul Lussier, avait donné la moitié indivise des immeubles ci-après décrits à Marie Boucher de Boucherville alors fille majeure, et à Joseph Boucher de Boucherville, le tout par acte authentique de donation entrevifs portant le numéro 2,464 des minutes de Me V. Normandin, notaire, de Montréal, dûment enregistré au bureau d'enregistrement de Chambly le vingtième jour de novembre 1895 sous le numéro 25,676 quant à cette partie de terre étant partie du lot numéro 105 de la paroisse de Boucherville, et le onzième jour de novembre 1895 sous le numéro 20,188 au bureau d'enregistrement de Verchères, quant à cette partie étant partie du lot numéro 258 de la paroisse de Varennes, savoir:

“D'une terre située dans la paroisse de Boucherville, au lieu nommé “La Rivière aux Pins” contenant quarante-neuf arpents en superficie ou environ, avec une maison, grange étable et autres bâtiments dessus construits, connue et désignée sous numéro cent cinq (105) sur le plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse

the parish of Varennes, having an area of two arpents and six hundred and ten thousandths, measuring twelve hundred and ninety-six feet in length in the southwest line, being the extension of that part of the same lot described above and thence, measuring four hundred and fourteen feet in length, the land being irregular in that place,”

which immoveables he has possessed and occupied as owner from and after that date;

That, by memorial in authentic form, made and passed on the 7th of May, 1954 before Emile Beauchemin, notary, under number 6,367 of the minutes of the latter, the aforesaid deed of sale was registered on the 22nd of October, 1955 respectively, in the registry office of the county of Verchères under number 60,910, as to the portion of the said land forming part of lot number 258 of the parish of Varennes, and in the registry office of Chambly, on the same date, under number 139,459, as to the portion of the said land forming part of lot number 105 of the parish of Boucherville;

That originally, namely on the 21st of October, 1895, Dame Philomène Valois, widow of Paul Lussier, had given one undivided half of the immoveables hereinafter described to Marie Boucher de Boucherville, then a spinster, and to Joseph Boucher de Boucherville, the whole by an authentic deed of gift *inter vivos* bearing number 2,464 of the minutes of V. Normandin, notary, of Montreal, duly registered in the registry office of Chambly on the twentieth day of November, 1895, under number 25,676, as to that parcel of land forming part of lot number 105 of the parish of Boucherville, and on the eleventh day of November, 1895, under number 20,188 in the registry office of Verchères, as to that parcel forming part of lot number 258 of the parish of Varennes, to wit:

“Of a parcel of land situate in the parish of Boucherville, at the place called “La Rivière aux Pins”, containing an area of forty-nine arpents or thereabout, with a house, barn, stable and other buildings thereon erected, known and designated under number one hundred and five (105) on the official plan and book of reference

de Boucherville faits pour les fins d'enregistrement conformément à la loi, et un terrain joignant ladite terre, situé en la paroisse de Varennes, de forme irrégulière contenant environ douze arpents en superficie plus ou moins, joignant du côté sud-ouest à la terre ci-dessus désignée et des autres parts à Hector Lussier Ecr. sans aucun bâtiment dessus construit, lequel terrain est actuellement connu et désigné comme faisant partie du lot numéro deux cent cinquante-huit des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Varennes, comté de Verchères.”;

Que les donataires indiqués au paragraphe précédent, nonobstant la mention erronée contenue à l'acte ci-dessus, à l'effet que ces immeubles leur étaient donnés pour moitié indivise à chacun d'eux, ont dès la date de la signature dudit acte de donation et durant la vie même de la donatrice possédé et occupé divisément c'est-à-dire chacun d'eux respectivement, la juste moitié divise des immeubles décrits au paragraphe précédent qui furent séparés sur la largeur, et divisés par des clôtures et travaux mitoyens;

Que les représentants, successeurs et ayants droits de Marie Boucher de Boucherville et de Joseph Boucher de Boucherville ont de la même façon occupé et possédé divisément et de la manière ci-dessus la juste moitié de ces mêmes immeubles, et que de même Albini Carrière, le pétitionnaire, a occupé et possédé de la même manière cette juste moitié de ces immeubles, telle que décrite ci-dessus dans son acte susdit d'acquisition de la succession de Boucherville, et aussi à un plan de l'arpenteur géomètre J. André Laferrière en date du 24 octobre 1955;

Qu'il s'est élevé des doutes sur le titre du pétitionnaire Albini Carrière, à la propriété exclusive de cette partie des immeubles précités, que lui et ses auteurs ont toujours ainsi occupé divisément;

Qu'un état de confusion et d'injustice serait créé pour chacun des donataires ci-dessus, ou leurs représentants, et des délais et des frais considérables et inutiles de partage judiciaire encourus, s'ils devaient être dans l'indivis, au sujet des

of the said parish of Boucherville, made for registration purposes according to law and a parcel adjoining the said land, situated in the parish of Varennes, of irregular form, containing an area of about twelve arpents, more or less, adjoining, on the south-western side the land designated above and other portions, belonging to Hector Lussier, Esq., without any building thereon erected, the said parcel of land being presently known and designated as forming part of lot number two hundred and fifty-eight on the official plan and book of reference of the parish of Varennes, county of Verchères.”;

That the donees mentioned in the preceding paragraph, notwithstanding the erroneous statement contained in the deed referred to above, to the effect that the said immoveables were given to them, one undivided half to each, were from the date of the signing of the said deed of gift and even in the lifetime of the donor, in divided possession and occupation, that is to say each of them respectively held exactly one divided half of the immoveables described in the preceding paragraph, which were divided in their breadth and separated by fences and division works;

That the representatives, successors and assigns of Marie Boucher of Boucherville have, in the same manner, been in divided occupation and possession, in the manner mentioned above, of exactly one-half of the same immoveables and even Albini Carrière, the petitioner, has occupied and possessed such exact half of the said immoveables, as described hereinabove in his aforesaid deed of acquisition from the Boucherville estate, and also on a plan made by J. André Laferrière land-surveyor, under date of the 24th of October, 1955;

That doubts have arisen as to the title of the petitioner Albini Carrière to the exclusive ownership of that part of the said immoveables that he and his auteurs have always occupied separately as aforesaid;

That a state of confusion and injustice would be created for each of the donees mentioned above, or their representatives, and considerable and unnecessary delays and expenses of judicial partition incurred, should be in undivided ownership of the

immeubles faisant la base de la donation précitée, vu les améliorations que chacun d'eux ont apportées respectivement à la juste moitié du fond de terre ainsi et toujours occupé divisément par eux;

Qu'il est désirable et dans l'intérêt de la justice, de faire disparaître cette cause de doute et de difficultés à cet égard;

Attendu que les pétitionnaires ont demandé par leur pétition l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus; et

Attendu que les représentants de l'honorable Louis Théophile Maréchal, possesseurs et occupants de l'autre juste moitié des immeubles ci-dessus, en vertu du titre précité, ont consenti aux présentes et à ses effets juridiques, et

Attendu qu'il est opportun de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Propriété
confirmée.

1. Nonobstant les termes employés dans l'acte de donation précité en date du 21 octobre 1895, Albini Carrière, le pétitionnaire est, depuis le 17 mai 1938, propriétaire divis, définitif et exclusif, d'une manière absolue et incommutable, de l'immeuble ci-après décrit, sur lequel ce dernier a un titre valable et transférable, savoir:

"Une terre située partie dans la paroisse de Boucherville et partie dans la paroisse de Varennes, et composée de cette partie sud-est du lot numéro cent cinq (ptie no 105) de la paroisse de Boucherville, ayant une superficie de vingt-neuf arpents huit cent dix millièmes, mesurant deux mille quatre cent soixante-douze pieds dans la ligne sud-ouest et deux mille cent vingt-cinq pieds dans la ligne nord-est par la profondeur dudit lot; et partie du lot numéro deux cent cinquante-huit (ptie no 258) du cadastre de la paroisse de Varennes, ayant une superficie de deux arpents six cent dix millièmes, mesurant douze cent quatre-vingt-seize pieds de longueur dans la ligne sud-ouest étant la continuation de celle du même lot ci-dessus décrit et de là mesurant quatre

immoveables which were given as aforesaid, considering the improvements that each of them has respectively made to his divided half of the realty thus and always occupied by them separately;

That it is desirable and in the interest of justice to remove such cause of doubt and difficulty in that respect;

Whereas the petitioners have prayed by their petition for the passing of an act for the aforesaid purposes, and

Whereas the representatives of the Honourable Louis Théophile Maréchal owners and occupants of the other exact half of the immoveables hereinabove mentioned, under the aforesaid title, have consented to these presents and to the juridical effects thereof; and

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Notwithstanding the terms used in the above mentioned deed of gift dated the 21st of October 1895, Albini Carrière, the petitioner, is, since the 17th of May, 1938, definite and exclusive owner, in an absolute and indefeasible, manner, of the immoveable property hereinafter described, to which the latter has a valid and transferable title, to wit:

Owner-
ship
confirmed.

"A parcel of land, situate partly in the parish of Boucherville and partly in the parish of Varennes and composed of that southeastern part of lot number one hundred and five (pt No. 105) of the parish of Boucherville, having an area of twenty-nine arpents and eight hundred and ten thousandths, measuring two thousand four hundred and seventy-two feet in the southwest line and two thousand one hundred and twenty-five feet in the northeast line by the depth of the said lot; and of part of lot number two hundred and fifty-eight (pt No. 258) of the cadastre for the parish of Varennes, having an area of two arpents and six hundred and ten thousandths, measuring twelve hundred and ninety-six feet in length in the southwest line, being the extension of that part

cent quatorze pieds de longueur, le terrain étant irrégulier à cet endroit.”

of the same lot described above and, thence, measuring four hundred and fourteen feet in length, the land being irregular in that place.”

Droits,
etc., non
affectés.

2. Rien dans la présente loi ne pourra affecter ou préjudicier aux droits, privilèges et réclamations des autorités paroissiales, municipales, ou provinciales à raison de taxes, répartitions ou cotisations pouvant affecter ces immeubles.

2. Nothing in this act shall affect or prejudice the rights, privileges and claims of the parish, municipal or provincial authorities in respect of any taxes, apportionments and assessments that may affect such immoveables.

Rights,
etc., not
affected.

Effets du
partage.

3. La présente loi produit, à l'égard de la terre désignée au préambule et dont l'immeuble décrit à l'article 1 a été détaché, tous les effets du partage mentionné à l'article 746 du Code civil.

3. This act shall have, with respect to the parcel of land designated in the preamble and whose immovable described in section 1 has been detached, all the effects of the partition mentioned in article 746 of the Civil Code.

Effects of
parti-
tion.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.